

PROCÈS-VERBAL DE LA CONFÉRENCE DES PRÉSIDENTS

PROTOKOLL DER PRÄSIDENTENKONFERENZ

LIEU ET DATE

Aula de la Protection Civile Cantonale, le 5 octobre 2007.

ORT UND DATUM

Aula des Kantonalen Zivilschutzzentrums, den 5. Oktober 2007.

LISTE DE PRÉSENCE DU COMITE CANTONAL

Pierre-André Fardel, Hugo Petrus, Roland Josef Dirren, Bertrand Emery, Erich Marty, Jean-Philippe Christinat, Norbert Mariaux, Urs Schläpfer, Benjamin Bayard, Hilaire Besse.

PRÄSENZLISTE DES KANTONALVORSTANDS

INVITE

Urs Andereggen, Ing. Dipl. ETH / SIA Responsable section déchets et eaux souterraines auprès du service de la protection de l'environnement de l'Etat du Valais.

Urs Andereggen, Dipl. Kult. Ing. ETH/SIA, Verantwortlicher bei der Sektion Abfälle und Grundwasser bei der Dienststelle für Umweltschutz des Kantons Wallis.

GAST

EXCUSES

Dominique-Noëlle Dauphin, Christian Zufferey, Lothar Zurbriggen, André Henzen.

ENTSCHULDIGT

1. SALUTATIONS

Le président Pierre-André Fardel souhaite la bienvenue aux participants à cette conférence annuelle qui se déroule pour la 1^{ère} fois à l'aula de la protection civile cantonale à Grône. Il salue en particulier M. Urs Andereggen représentant le service de l'environnement qui a été invité pour informer les présidents au sujet de l'assainissement des buttes de tir.

Le président invite l'assemblée à se lever pour honorer la mémoire de M. Markus THELER notre président d'honneur qui nous a quitté récemment.

BEGRÜSSUNG

Präsident Pierre-André Fardel heisst die Teilnehmer an dieser Konferenz, welche zum ersten Mal in der Aula des Kantonalen Zivilschutzzentrums in Grône stattfindet, willkommen. Er begrüsst besonders Hr. Urs Andereggen, Vertreter der Dienststelle für Umweltschutz, der speziell eingeladen wurde, um über die Sanierung der Kugelfänge zu informieren.

Zum Gedenken an unsern kürzlich verstorbenen Ehrenpräsidenten Hr. Markus THELER, bittet der Präsident die Versammlung sich zu erheben.

2. INTRODUCTION

A la suite de la nouvelle organisation du comité, l'organigramme est présenté et commenté aux participants. Des ressorts ont été créés afin de gagner en efficacité et les chefs de ressorts forment avec le président ce que l'on appelle « LE BUREAU ».

Le bureau se réunit tous les mois alors que le comité au complet ne se réunit plus que 3 fois par année avant les grandes échéances. Pierre-André Fardel remercie ses collègues du comité pour l'état d'esprit positif qui a régné tout au long de ces premiers mois de travail.

Le comité s'est également fixé des objectifs qui seront présentés lors de cette conférence.

EINLEITUNG

Im Anschluss an die neue Organisation des Vorstands wird das neue Organigramm den Teilnehmern vorgestellt und kommentiert. Um an Effizienz zu gewinnen wurden Ressorts geschaffen; zusammen mit dem Präsidenten bilden die Ressortleiter was man „das BÜRO“ nennt.

Das Büro kommt einmal im Monat zusammen, währenddem sich der ganze Vorstand nur noch dreimal jährlich, vor den grossen Anlässen, trifft. Pierre-André Fardel dankt seinen Kollegen für die positive Einstellung, die während den ersten Arbeitsmonaten geherrscht hat. Der Vorstand hat sich auch Ziele gesetzt, welche im Verlaufe dieser Konferenz erläutert werden.

3. CONTRÔLE DES PRÉSENCES

Présidents convoqués / Eingeladene Präsidenten

106

Présidents présents / Anwesende Präsidenten

37

Majorité absolue / **Absolutes Mehr**

19

Comité cantonal / Kantonalvorstand

10 (voix consultatives / beratend)

Membres du comité excusés/Entschuldigte Vorstandsmitglieder

4

PRÄSENZKONTROLLE

Sociétés excusées / Entschuldigte Vereine : 13

Chippis, Saillon, Sion La Cible, Tir Sportif Le Beulet St-Léonard, Uvrier, Blitzingen-Grafschaft, Grächen, Saas-Fee, Stalden, Staldenried, Visp-Eyholz, Zermatt, MSV Visp.

4. NOMINATION DES SCRUTATEURS

WAHL DER STIMMENZÄHLER

Hérolf BORTER, SSZ Chalchofen et Guy RUDAZ, Le Grütli Vex, acceptent de fonctionner comme scrutateurs pour cette conférence et ils sont remerciés par le président.

Unter der Verdankung durch den Präsidenten werden Herold BORTER, SSZ Chalchofen und Guy RUDAZ, Le Grütli Vex, als Stimmzähler gewählt.

5. ORIENTATION SUR L'ASSAINISSEMENT DES BUTTES DE TIR ORIENTIERUNG ÜBER DIE SANIERUNG DER KUGELFÄNGE

Un courrier du service cantonal de la protection de l'environnement ainsi qu'une fiche avec les coordonnées des sites internet importants concernant l'assainissement des buttes de tir est remis à chaque participant au début de la conférence. Il sera envoyé à toutes les sociétés absentes à la séance.

Zu Beginn der Konferenz erhält jeder Teilnehmer Unterlagen der kantonalen Dienststelle für Umweltschutz sowie ein Dokument mit den Angaben der wichtigen Internetseiten betreffend die Sanierung der Kugelfänge. Den abwesenden Vereinen werden diese Dokumente zugestellt.

M. Urs Anderegg responsable des déchets et des eaux souterraines apporte des informations sur la marche à suivre et le degré d'urgence pour l'assainissement et répond aux diverses questions posées par les participants. Les sociétés qui désirent des renseignements peuvent prendre contact sans autre avec le service de protection de l'environnement avec les coordonnées fournies dans les documents distribués.

Hr. Urs Anderegg, Verantwortlicher für Abfälle und Grundwasser, übermittelt Informationen über das Vorgehen und den Dringlichkeitsgrad bei Sanierungen und beantwortet verschiedene Fragen aus den Reihen der Teilnehmer. Vereine, welche Auskünfte wünschen, können ohne weiteres mit der Dienststelle für Umweltschutz Kontakt aufnehmen mit den in den ausgeteilten Dokumenten enthaltenen Angaben.

6. CALENDRIER DES MANIFESTATIONS

VERANSTALTUNGSKALENDER

Le calendrier « base de planification » est distribué en début de séance à tous les participants. Il est passé en revue mois par mois et les remarques formulées seront corrigées dans le calendrier définitif. Le calendrier officiel qui fera foi pour la prochaine saison est celui qui sera publié dans le rapport de gestion de la FSVT.

Zu Beginn der Sitzung wird allen Teilnehmern der Kalender „Planungsgrundlage“ ausgehändigt. Dieser wird Monat für Monat durchgeackert; die vorgebrachten Bemerkungen werden im definitiven Kalender berücksichtigt. Der für die kommende Saison verbindliche Kalender wird im Jahresbericht des WSSV veröffentlicht.

Le président demande aux sociétés et districts d'éviter de programmer des tirs à des dates qui sont déjà occupées par des concours importants de la FST ou de la FSVT.

Der Präsident bittet die Vereine und Bezirke, an den durch den SSV und WSSV für wichtige Wettkämpfe bereits besetzten Daten keine Schiessen zu programmieren.

7. OBJECTIFS 2007 – 2010

ZIELE 2007 - 2010

Les objectifs 2007 – 2010 du comité sont présentés aux participants et sont les suivants :

- ⊗ Réorganisation du comité. Réunion par branche d'activité (ex : tir de performance)
- ⊗ Réunion régulière du comité avec des séances d'une durée de 90 à 120 minutes au maximum avec une planification annuelle.
- ⊗ Réorganisation des dicastères. Regroupement des fonctions. Adapter l'organigramme du comité.

Die Ziele des Vorstands für 2007 – 2010 werden den Teilnehmern vorgestellt. Es sind dies:

- ⊗ Reorganisation des Vorstands. Zusammenkunft je nach Geschäftszweig (z.B. Leistungsschiessen)
- ⊗ Regelmässige Zusammenkunft des Vorstands mit Sitzungen von maximal 90 bis 120 Minuten Länge mit einer jährlichen Planung.
- ⊗ Reorganisation der Ressorts. Zusammenfassung der Funktionen. Das Organigramm des Vorstands anpassen.

- ⊗ Etablissement d'un concept de formation. Etablir aux sociétés une brochure d'aide pour la formation avec le concept J+S.
- ⊗ Encouragement des sections à adopter le concept de formation. Adapter le budget pour le soutien à la relève (subside du Sport-Toto)
- ⊗ Mise en place d'une structure de promotion. Dénicher les talents dans les sociétés.
- ⊗ Mise en place d'un concept de sélection pour constituer des équipes valaisannes jeunesse et relève. Participation des équipes valaisannes aux compétitions régionales et nationales.

- ⊗ Erstellung eines Ausbildungskonzepts. Für die Ausbildung mit dem J+S-Konzept eine Broschüre erstellen als Hilfe für die Vereine.
- ⊗ Ermunterung der Sektionen das Ausbildungskonzept einzuführen. Für die Unterstützung des Nachwuchses das Budget anpassen (Subventionen Sport-Toto).
- ⊗ Einführung einer Förderungsstruktur. Die Talente in den Vereinen ausfindig machen.
- ⊗ Einführung eines Ausscheidungskonzepts für die Bildung der Wallisermanschaften Jugend und Nachwuchs. Teilnahme der Wallisermanschaften an regionalen und nationalen Wettkämpfen.

TOI ET MOI - DU UND ICH = « WIN WIN »

Pour atteindre ces objectifs le comité a besoin de l'engagement des sociétés pour la formation des jeunes. Le président lance un appel aux présidents afin d'obtenir de l'aide pour atteindre ce but ambitieux.

Um diese Ziele zu erreichen benötigt der Vorstand für die Ausbildung der Jungen den Einsatz der Vereine. Der Präsident appelliert an die Vereinspräsidenten und bittet um Hilfe, um dieses ehrgeizige Ziel zu erreichen.

8. REGLEMENTS 2008

REGLEMENTE 2008

Afin d'améliorer le niveau qualitatif des tours préliminaires du championnat suisse de groupes à 300 mètres qui est du ressort du canton, le comité présente les modifications pour le règlement 2008. Le changement concerne les 3 catégories A, B et D. Les groupes qualifiés pour la finale cantonale seront au nombre de 8 par région pour la catégorie A et D et de 2 par région pour la catégorie B. Une 2^{ème} répartition proportionnelle à la participation au 1^{er} tour éliminatoire attribuera un complément de groupes de 8 groupes A, 3 groupes B et 8 groupes D répartis sur les 3 régions. Une 3^{ème} répartition de 8 groupes A et 8 groupes sur l'ensemble du canton sera effectuée avec les plus hauts résultats des groupes non qualifiés avec les 2 autres répartitions et ceci sur l'ensemble du canton.

Um den Qualitätsstand der Vorrunden der Schweizer Gruppenmeisterschaft 300m zu verbessern, der in die Zuständigkeit des Kantons fällt, stellt der Vorstand die Änderungen für das Reglement 2008 vor. Die Änderung betrifft die drei Kategorien A, B und D. Die für den Kantonalfinal qualifizierten Gruppen sind für die Kategorien A und D je Region 8 an der Zahl und 2 je Region für die Kategorie B. Eine 2. Verteilung im Verhältnis zur Teilnahme an der 1. Vorrunde wird einen Gruppenzusatz von 8 A-Gruppen, 3 B-Gruppen und 8 D-Gruppen auf die drei Regionen verteilen. Eine 3. Verteilung von 8 A-Gruppen und 8 Gruppen für den ganzen Kanton wird mit den höchsten Resultaten der nicht qualifizierten Gruppen samt den 2 andern Verteilungen, und dies für den ganzen Kanton, stattfinden.

Au total ce seront donc 40 groupes A, 9 groupes B et 40 groupes D qui pourront prendre part à la finale cantonale.

Total werden also 40 A-Gruppen, 9 B-Gruppen und 40 D-Gruppen am Kantonalfinal teilnehmen können.

Les règlements C10 mètres mis à jour sont également à disposition sur le site internet FSVT.

Die angepassten Reglemente G10 stehen auf der Website WSSV ebenfalls zur Verfügung.

Le règlement financier en vigueur depuis le début 2007 a donné dans l'ensemble satisfaction. Le comité va procéder à quelques adaptations qui sont en cours d'évaluation actuellement. Le règlement 2008 sera déposé sur le site FSVT dès que la mise à jour sera terminée.

Im Grossen und Ganzen befriedigt das seit Anfang 2007 in Kraft gesetzte Finanzreglement. Der Vorstand wird einige Änderungen vornehmen, welche gegenwärtig in der Vernehmlassung sind. Sobald die Anpassungen erledigt sind wird das Reglement 2008 auf der Website des WSSV zur Verfügung stehen.

9. CONCEPT DE FORMATION

Le responsable du ressort Instruction Roland Josef Dirren présente quelques points essentiels du concept de formation FSVT qui va être mis en place progressivement en fonction des moyens et ressources humaines dont pourra bénéficier le ressort instruction. Il s'agit de fournir une instruction de base à nos jeunes talents, puis des cours de perfectionnement et ensuite leur donner la possibilité d'évoluer vers l'élite.

Pour avoir un concept de formation complet, la formation doit instruire les tireurs, les moniteurs, disposer d'accompagnateurs ainsi que de fonctionnaires compétents. Pour chacune de ces catégories de personnes des moyens de formation sont déjà existants au niveau de la FST ou de J+ S. La FSVT a programmé pour mars 2008 3 cours de formation au niveau cantonal. Les sociétés sont vivement encouragées à participer à ces cours.

L'organigramme du département Instruction est présenté et commenté à l'assemblée. De nombreux postes sont vacants et quelques jobs sont mis au concours dont : 1 chef pour la relève au bénéfice d'un diplôme d'entraîneur C et d'une certification de coach J+S, 1 responsable pour la formation de base qui doit être un maître tireur licencié FSVT, 1 responsable des entraîneurs avec un diplôme d'entraîneur C connaissant bien les structures de la formation et licencié FSVT.

Des équipes valaisannes de relève et de jeunesse seront mises sur pied pour les compétitions de l'année 2008.

AUSBILDUNGSKONZEPT

Roland Josef Dirren, Verantwortlicher des Ressort Ausbildung, stellt einige Hauptpunkte des Ausbildungskonzepts WSSV vor. Dieses wird schrittweise, je nach den Mitteln und Leuten, über die das Ressort Ausbildung verfügen kann, eingeführt. Es geht darum, unsern jungen Talenten eine Grundausbildung, anschliessend Weiterbildungskurse und schliesslich die Möglichkeit anzubieten, sich in Richtung Elite zu bewegen.

Zur Erreichung eines vollständigen Ausbildungskonzepts muss das Ressort die Schützen und Trainer unterrichten, über Begleiter sowie kompetente Funktionäre verfügen. Auf der Stufe SSV und J+S bestehen für all diese Personenkategorien bereits Ausbildungsmittel. Für März 2008 hat der WSSV auf Kantonsebene 3 Ausbildungskurse programmiert. Den Vereinen wird wärmstens empfohlen, an diesen Kursen teilzunehmen.

Das Organigramm der Abteilung Ausbildung wird der Versammlung vorgestellt und kommentiert. Etliche Stellen sind unbesetzt und einige werden ausgeschrieben, die da sind: 1 Chef für den Nachwuchs, der über ein Trainerdiplom C und den Ausweis als Coach J+S verfügt, 1 Verantwortlicher für die Basisausbildung, der ein WSSV-lizenziertes Meisterschütze sein muss, 1 Verantwortlicher für die Trainer im Besitz eines Trainer C-Diploms, der die Ausbildungsstrukturen gut kennt und über eine WSSV-Lizenz verfügt.

Für die Wettkämpfe 2008 werden Wallisermannschaften für Nachwuchs und Jugend aufgestellt.

10. PROPOSITION DES SECTIONS

Aucune proposition n'est parvenue au comité.

ANTRÄGE DER SEKTIONEN

Dem Vorstand wurden keine Anträge gestellt.

11. DIVERS

Le ressort Finances est à la recherche d'un responsable du sponsoring et un appel est lancé. Un responsable de la presse pour le Valais Romand est également recherché afin de donner plus de poids à notre sport dans la presse régionale ainsi que dans le Tir Suisse.

Les cotisations FST pour 2008 sont inchangées alors que pour 2009, une procédure de consultation est en cours auprès des sociétés cantonales. La décision sera prise par l'assemblée générale de la FST 2008.

Les sociétés qui désirent obtenir des certificats pour les adolescents sont priés de les réclamer auprès de Roland Josef Dirren.

Il est 21 h 30 lorsque le président Pierre-André Fardel met un terme à l'assemblée et remercie les participants pour leur attention. **« Tous ensemble nous arriverons à fournir à notre sport des jeunes talentueux qui porteront haut les couleurs de notre belle et vivante Fédération »** est la phrase de conclusion du président qui invite tout le monde à partager la verre de l'amitié.

VERSCHIEDENES

Das Ressort Finanzen sucht einen Verantwortlichen für das Sponsoring und erlässt einen Appell. Um unserm Sport sowohl in der regionalen Presse wie auch in Schiessen Schweiz mehr Gewicht zu verleihen wird auch ein Verantwortlicher für die Unterwalliserpresse gesucht

Für 2008 bleiben die SSV-Beiträge gleich, wobei für 2009 ein Vernehmlassungsverfahren bei den kantonalen Verbänden eingeleitet wurde. Der Beschluss fällt an der DV 2008 des SSV.

Vereine, welche Ausweise für Jugendliche benötigen, sollen diese bei Roland Josef Dirren verlangen.

Um 21Uhr30 schliesst Präsident Pierre-André Fardel die Versammlung und dankt den Teilnehmern für ihre Aufmerksamkeit. **„Zusammen wird es uns gelingen, unserm Sport talentierte Jugendliche zuzuführen, welche die Farben unseres schönen und lebendigen Verbandes hoch tragen werden.“** Mit diesem präsidialen Schlusssatz werden alle zum offerierten Aperó eingeladen.

